

Počela implementacija radionica u okviru EU projekta NP Una

Implementation of workshops within the EU project NP Una started

PLOD Centar je 08.04.2011. godine otpočeo implementaciju radionica u sklopu projekta „Razvoj eko-zone NP Una i obogaćivanje njegove turističke ponude“. Prva radionica na temu „Zajednica okrenuta turizmu“ održana je u Kulen Vakufu na kojoj je prisustvovalo više od 40 učesnika gdje je predstavljen detaljan plan održavanja radionica za vlasnike pansiona i ostale pružatelje turističkih usluga.

On April 8th, 2011 PLOD Center started implementation of workshops within project "Development of Eco-zone NP Una and Enrichment of its Tourist Offer". First workshop on "Community oriented tourism" was held in Kulen Vakuf and attended by more than 40 participants where a detailed plan for holding of workshops for B&B owners and other tourist services providers was presented.

Projekt će podržati korisnike kroz edukacije namijenjene vlasnicima pansiona i drugim pružateljima turističkih usluga, gdje će minimalno 10 istih biti podržano putem dodijele grant sredstva, koja su namijenjena za poboljšanje smještajnih kapaciteta unutar NP Una. Kako bi ušli u izbor za dodjelu granta korisnici edukacija će morati sačiniti poslovni plan na osnovu kojeg će biti izvršena dodjela sredstava. U sklopu ovog projekta također će biti kreirana web stranica na kojoj će biti uspostavljen servis on-line rezervacija, koji će obuhvatiti sve ponuđače turističkih usluga iz NP Una.

The project will support beneficiaries through educations aimed at B&B owners and other tourist services providers, where minimum 10 of them will be supported through grants designated to improve accommodation capacities within NP Una. In order to be selected for the award of the grant trainees will have to make a business plan based on which awarding of grants will be done. Web site with on-line reservation service will be also created within this project, which will cover all tourist services providers within NP Una.

Na radionici se razgovaralo o turizmu zasnovanom na potrebama zajednice koji podrazumijeva da planiranje turističkog razvoja treba početi od svijesti o vrijednostima koje postoje u zajednici. Učešće građana i predstavnika lokalnih institucija od ključnog je značaja u formiranju koncepta turističkog razvoja koji će odražavati stvarne potrebe i interese lokalnog stanovništva i zajednice, a na taj način se omogućava postizanje pravne ravnoteže između ekonomskog razvoja, zapošljavanja, društvenog razvoja i zaštite okoliša. Svaka zajednica mora odrediti sopstveni pristup razvoju turizma i nešto po čemu će biti posebna, prepoznatljiva na tržištu, a opet dosljedna sebi i sopstveni vrijednostima. Imajući to u vidu, učesnici su izrazili veliki interes za edukacije i želju da kroz ono što nauče unaprijede svoje poslovanje.

Tourism based on community needs was discussed in the workshop, which means that planning of tourism development should start from the awareness of values that exist in the community. Participation of citizens and representatives of local institutions is crucial in forming the concept of tourism development that will reflect the real needs and interests of local population and communities, and thus enables the

achievement of the legal balance between economic development, employment, social development and environmental protection. Each community must determine its own approach to tourism development

V ovom broju donosimo / In this issue

1. Počela implementacija radionica u okviru EU projekta NP Una / Implementation of workshops within the EU project NP Una started
2. Održane radionice "Poslovno planiranje i izrada poslovnih planova / Workshops on "Business planning and creation of business plans" held
3. Javni poziv za prijavu kandidata za pohađanje obuke i polaganje stručnog ispita za planske vodiče "A" kategorije / Public call for candidates for training and professional exam for mountain guides "A" category
4. Počela implementacija EU projekta "Una izvor života" / Implementation of EU project "Una-Spring of Life" started



Pored edukacija koje za cilj imaju izgradnju kapaciteta ponuđača turističkih usluga u okviru NP Una, projektom će se također unaprijediti i osnovna turistička infrastruktura unutar NP Una, te kreirati i promovirati adekvatna turistička ponuda.

ODRŽANE RADIONICE "POSLOVNO PLANIRANJE I IZRADA POSLOVNIH PLANOVA"



U okviru projekta „Razvoj eko-zone NP Una i obogaćivanje njegove turističke ponude“, u periodu od 13.-15.04.2011.g. i 21.-23.04.2011.g. u Kulen Vakufu, PLOD Centar je održao radionice na temu „Poslovno planiranje i izrada poslovnih planova“ za vlasnike pansiona i druge pružatelje turističkih usluga sa područja NP Una koji imaju poslovnu ideju za koju trebaju kreirati poslovni plan na osnovu kojeg će moći aplicirati na grant sredstva predviđena projektom za izgradnju kapaciteta ponuđača turističkih usluga u NP Una. Radionicama je prisustvovalo više od 25 učesnika. Direktna potpora dostupna je za oko 50 pružatelja usluga smještaja i srodnih usluga za poboljšanje uslova kojima će biti obezbijeđene odgovarajuće obuke, koje će znatno povećati mogućnosti privlačenja i zadržavanja posjetioca na tom području, kao i poboljšanje zajedničke infrastrukture čime se podiže kvalitet usluga.

PLOD Centar će nastaviti s kontinuiranim održavanjem radionica ovakvog tipa i u budućem periodu.

and something which will make it special, easily recognizable in the market, yet consistent with themselves and their own values.

WORKSHOPS ON "BUSINESS PLANNING AND CREATION OF BUSINESS PLANS" HELD

In the time periods 13-15 April 2011 and 21-23 April 2011 PLOD Center held workshops on "Business planning and creation of business plans" in Kulen Vakuf for B&B owners and other tourist services providers, who have a business idea for which business plan should be created based on which they will be able to apply for grant funds, planned in the project, for building of capacities of tourist services providers within NP Una. Workshops were attended by more than 25 participants. Direct support is available for about 50 providers of accommodation and related services for improvement of conditions, who will be provided with adequate trainings, which will significantly increase the chances of attracting and retaining visitors to the area, as well as improve the common infrastructure to increase the quality of services.

PLOD Center will continue holding workshops of this type in the next period.



Projekt implementiraju:
Project implemented by:



Općina Bihac
Bihac Municipality



Centar za promociju lokalnog razvoja
Center for promotion of local development



Projekt financira Evropska unija
This project is funded by the EU

Ova publikacija je urađena uz pomoć Evropske unije. Sadržaj publikacije je isključivo odgovornost Općine Bihac i PLOD Centra i ni u kom slučaju ne predstavlja stavovišta Evropske unije./This publication has been produced with the assistance of the European Union. The contents of this publication is the sole responsibility of Bihac Municipality and PLOD Centre and can in no way be taken to reflect the views of the European Union.